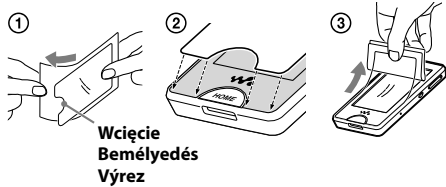


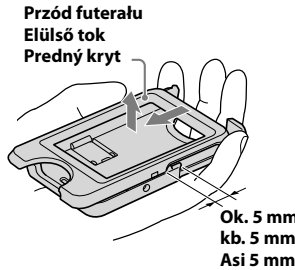
4-136-237-31(1)

A



Wcięcia
Bemélyedés
Výrez

B



Przód futerału
Elülső tok
Predný kryt

Ok. 5 mm
kb. 5 mm
Asi 5 mm

C



Złaczka z przodu futerału
Elülső tok rögzítési pontja
Spoj predného krytu

Pozycja wyrównania
Illesztési pont
Vyrovnávací poloha

Przycisk resetowania z tyłu futerału
Hátsó tok kioldógombja
Tlačidlo resetu na zadnom kryte

D



Otwór na pasek
Pánt nyílása
Dierka na remienok
Nózka
Támasz
Stojan

Polski

Instrukcja obsługi

Zakładanie folii ochronnej

- 1 Dokładnie wytrzyj wyświetlacz odtwarzacza „WALKMAN” miękką ściereczką, np. ściereczką do okularów. Nawet niewielka ilość brudu i kurzu może powodować powstawanie pęcherzyków powietrza.
- 2 Odklej folię ochronną (od strony wcięcia) do połowy od przezroczystego podkładu (rys. [A]-①). Podkładem jest większy arkusz.
- 3 Naklej folię ochronną, zaczynając od dolnej krawędzi wyświetlacza — przycisku HOME (rys. [A]-②), tak aby nie powstały pęcherzyki powietrza (rys. [A]-③). Uważaj, aby nie dotknąć strony z klejem. Jeśli folia ochronna nie zostanie równo naklejona na wyświetlacz, dotknięcie przodu futerału może spowodować jej odklejenie.

Wskazówka

Jeśli folia ochronna nie została równo naklejona, należy ją ostrożnie odkleić i nakleić ponownie. Folie ochronną łatwiej odkleić, używając taśmy samoprzylepnej.

Mocowanie odtwarzacza w futerale/otwieranie futerału

Futerał znajdujący się w opakowaniu jest już złożony. Aby go otworzyć i zainstalować odtwarzacz „WALKMAN”:

- 1 Przesuń przód futerału w kierunku wskazywanym przez strzałkę (ok. 5 mm), trzymając jednocześnie tył, aby otworzyć futerał (rys. [B]).
- 2 Włóż odtwarzacz „WALKMAN” do tylnej części futerału.
- 3 Zamocuj przód futerału na dnio tyłu futerału (ok. 5 mm), trzymając delikatnie górę (rys. [C]-①). Wsuń w sposób pokazany na rysunku, tak aby góra futerału zatrzasnęła się (rys. [C]-②).

Wskazówka

Odtwarzacz można postawić, używając nóżki z tyłu futerału (rys. [D]). Nóżkę można ustawić w 2 pozycjach (ok. 40 i 60 stopni). Nóżki nie należy otwierać na siłę, ponieważ można ją złamać.

Uwagi

- Przed zamocowaniem odtwarzacza „WALKMAN” z tyłu futerału należy przymocować pasek.
- Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu odtwarzacza „WALKMAN”, przed włożeniem odtwarzacza do przezroczystego futerału należy sprawdzić, czy wewnątrz futerału nie jest zabrudzone ani zakurzone oraz czy powierzchnia odtwarzacza „WALKMAN” jest czysta. W razie potrzeby przezroczysty futerał należy wyczyścić miękką ściereczką, np. ściereczką do okularów.
- Aby używać produktów wymagających zastosowania wyposażenia dodatkowego dołączonego do zestawu, odtwarzacz „WALKMAN” należy wyjąć z futerału.
- Jeśli nóżka odłączy się, należy ją przymocować i ustawić w położeniu początkowym.

„WALKMAN” i WALKMAN® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sony Corporation.

Magyar

Használati útmutató

A védőfólia felhelyezése

- 1 Szükség esetén puha ronggyal, pl. szemüveg tisztítóval alaposan törölje tisztára a „WALKMAN” kijelzőjét. Még a legkisebb szennyeződések vagy por is levegőbuborékokat okozhat.
- 2 A védőfóliát (a hüvelykujj-bemélyedésnél kezdve) félig válassza le az alaplapról ([A]-① ábra). Az alaplap a nagyobb méretű lap.
- 3 A védőfóliát illesse a kijelző - HOME gombnál lévő alsó széléhez - ([A]-② ábra) úgy, hogy ne keletkezzen levegőbuborék ([A]-③ ábra). Ne érintse meg a fólia ragasztós oldalát. Ügyeljen arra, hogy ha a védőfóliát nem derékszögben helyezi a kijelzőre, akkor az elülső tok hozzáérhet és lefejtetheti a kijelzőről.

Tipp

Ha a védőfólia helyzete nem megfelelő, akkor óvatosan fejtsze le és a megfelelő helyzetben tegye vissza. Ragasztószalagot használna a védőfóliát könnyebben le lehet választani.

A tok felhelyezése/kinyitása

Az átlátszó tok a felerősített elülső és hátsó részzel kapható. A tok felnyitása és a „WALKMAN” behelyezése:

- 1 A hátsó részt megfogva az elülső részt a nyíl irányába tolva (kb. 5 mm) lehet felnyitni ([B] ábra).
- 2 A „WALKMAN”-t helyezze a hátsó tokba.
- 3 Az elülső részt átfedéssel (kb. 5 mm) illesse a hátsó rész aljára, majd az elülső rész tetejét megfogva ([C]-① ábra) könnyedén, kattanásig tolja a helyére ([C]-② ábra).

Tipp

A tok hátsó részén található támaszsal a tokot ferde helyzetben lehet használni ([D] ábra). A támaszt 2 fokozatban lehet kihajtani (kb. 40 vagy 60 fok). Ha túl nagy erőt alkalmaz, akkor a támasz letörhet.

Megjegyzések

- A „WALKMAN” behelyezése előtt erősítse fel a szíjat a hátsó tokra.
- A „WALKMAN” esetleges sérülésének megelőzése érdekében a behelyezés előtt ellenőrizze, hogy a tok belsejében vagy a „WALKMAN”-en nincs-e szennyeződés vagy por. Szükség esetén puha ronggyal, pl. szemüveg tisztítóval törölje tisztára a tok belsejét.
- Távolítsa el a tokot, amikor olyan terméket kíván használni, amelyhez a „WALKMAN” készülékhez mellékelte tartozékok szükségesek.
- Ha a támasz kijön a helyéről, illesse vissza és állítsa be az eredeti helyzetébe.

A „WALKMAN” és a WALKMAN® a Sony Corporation bejegyzett védjegye.

Slovenčina

Návod na používanie

Pripravenie ochranné fólie

- 1 Utrite displej prehrávača „WALKMAN” mäkkou handričkou, napr. na čistenie okuliarov. I malé nečistoty a prach môžu spôsobiť vznik vzduchových bublín.
- 2 Odlepte ochrannú fóliu (na strane s výrezom) do polovice z priehľadného podkladu (Obrázok [A]-①). Podklad má väčší rozmer ako fólia.
- 3 Ochrannú fóliu prilepte tak, aby presne kopírovala spodný okraj displeja na konci tlačidla HOME (Obrázok [A]-②) a dávajte pozor, aby nevznikli vzduchové bubliny (Obrázok [A]-③). Nedotýkajte sa lepiacej strany. Všimnite si, že ak ochrannú fóliu nepripravíte na displej rovno, kontakt predného krytu ju môže odlepiť.

Rada

Ak ochranná fólia nie je umiestnená správne, opatrne ju odstráňte a pripravnite presnejšie. S pomocou lepiacej pásky snímte ochrannú fóliu jednoducho.

Na pripravenie/otvorenie krytu

Priehľadný kryt je predávaný so zmontovanou prednou a zadnou stranou. Ak chcete kryt otvoriť, a namontovať „WALKMAN”:

- 1 Pridržte zadný kryt, posuňte prednú časť puzdra v smere šípky (asi 5 mm) a otvorte (Obrázok [B]).
- 2 Vložte „WALKMAN” do zadného krytu.
- 3 Položte predný kryt na zadný tak, aby prečnieval (asi 5 mm) a jemným pridržením vrchu predného krytu (Obrázok [C]-①) ho zasuňte, až kým nezapadne tak, ako na obrázku (Obrázok [C]-②).

Rada

Na uloženie puzdra v šikmej polohe môžete použiť stojan na zadnom kryte (Obrázok [D]). Stojan je možné rozložiť v 2 úrovniach (približne 40 alebo 60 stupňov). Prívetkou silou môžete stojan odložiť.

Poznámky

- Remienok pripojte k zadnému krytu pred vložení „WALKMAN”-u.
- Aby ste zabránili možnému poškodeniu prehrávača „WALKMAN”, pred použitím sa uistite, že sa na vnútornej strane priehľadného puzdra alebo na samotnom prehrávači „WALKMAN” nenachádzajú nečistoty alebo prach. Ak je to potrebné, utrite priehľadné puzdro mäkkou handričkou, napr. na čistenie okuliarov.
- Odoberte puzdro, keď používate akýkoľvek produkt, ktorý vyžaduje príslušenstvo dodávané k prehrávaču „WALKMAN”.
- Ak sa stojan vyloží, znovu ho pripravte a vráťte do pôvodnej polohy.

„WALKMAN” a WALKMAN® sú registrované obchodné známky spoločnosti Sony Corporation.

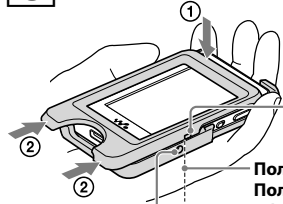
A

**Выемка
Виймка
Єσοχή
缺口**

B

**Передний чехол
Перний чохол
Μπροστινή θήκη
上盖**

Примерно 5 мм
Приблизно 5 мм
Періпоу 5mm
約5mm

C

**Кнопка расщепления на
заднем чехле
Κнопка розчеплення на
задньому чохлаї
Κουμπι επαναφοράς πίσω θήκης
底壳复位按钮**

D

**Οπορα
Οπορα
Βάση
Βάση
支架**

Русский**Инструкция по эксплуатации****Для установки защитной пленки:**

- 1 Тщательно протрите дисплей плеера «WALKMAN» лоскутом мягкой ткани, например, тканью для чистки линз очков. Даже незначительные скопления грязи и пыли могут привести к образованию на поверхности воздушных пузырей.
- 2 Отделите защитную пленку (от выемки) от основы наполовину (см. рис. [A]-①). Основа имеет больший размер.
- 3 Сопоставьте защитную пленку с нижним краем дисплея - со стороны HOME - (см. рис. [A]-②), одновременно предупреждая появление воздушных пузырей (см. рис. [A]-③). Не прикасайтесь к клейкой поверхности пленки. Помните, что в случае неровного размещения защитной пленки на поверхности дисплея, возможно отслаивание пленки вследствие контакта с передним чехлом.

Совет

Если защитная пленка размещена ненадлежащим образом, осторожно снимите пленку и разместите ее повторно. Использование клейкой ленты упростит снятие защитной пленки.

Размещение в чехле/открытие чехла

Прозрачный чехол продается с передней и задней частями в сборе. Чтобы открыть чехол и вставить плеер «WALKMAN», выполните следующие действия.

- 1 Чтобы открыть чехол, удерживая заднюю часть чехла, выдвиньте переднюю часть чехла в направлении стрелки (прибл. на 5 мм) (см. рис. [B]).
- 2 Вложите плеер «WALKMAN» в заднюю часть чехла.
- 3 Накройте плеер передней частью чехла так, чтобы предусмотреть зазор до верхнего края задней части чехла (прибл. 5 мм), и, слегка придерживая переднюю часть чехла сверху (см. рис. [C]-①), вдвиньте его в направлении стрелок на рисунке (см. рис. [C]-②) до щелчка.

Совет

Опора на задней части чехла позволяет установить плеер в наклонном положении (см. рис. [D]). Опора может раскрываться под двумя углами (прибл. 40 или 60 градусов). Чтобы не сломать опору, не прикладывайте к ней силу.

Примечания

- Перед размещением плеера «WALKMAN» прикрепите ремешок к задней части чехла.
- Во избежание возможного повреждения плеера «WALKMAN» убедитесь в отсутствии грязи или пыли внутри прозрачного чехла или же на поверхности плеера «WALKMAN» перед использованием. При необходимости протрите прозрачный чехол мягкой тканью, например, тканью для чистки линз очков.
- Чтобы воспользоваться любым устройством, предполагающим использование устройства для подключения, которое поставляется в комплекте плеера «WALKMAN», снимите чехол.
- В случае отсоединения опоры, прикрепите ее и возвратите в исходное положение.

«WALKMAN» и **WALKMAN** являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.

Українська**Інструкція з експлуатації****Кріплення захисного екрана**

- 1 Ретельно протріть дисплей плеера «WALKMAN» м'якою тканиною, наприклад тканиною для чищення окулярів. Навіть незначні накопичення бруду або пилу можуть спричинити появу на поверхні повітряних бульбюк.
- 2 Відокреміть захисну плівку (від виїмки) від основи наполовину (див. мал. [A]-①). Основа має більший розмір.

- 3 Зіставте захисну плівку з нижнім краєм дисплея - з боку HOME - (див. мал. [A]-②), одночасно попереджаючи появу повітряних бульбюк (див. мал. [A]-③). Не торкайтеся липкої поверхні плівки. Зауважте, що у разі нерівного розташування захисної плівки на поверхні дисплея, можливе відокремлення плівки внаслідок контакту з переднім чохлам.

Підказка

Якщо захисна плівка розташована неналежним чином, обережно зніміть її та розташуйте вдруте. Аби швидше зняти захисну плівку, рекомендовано скористатися клейкою стрічкою.

Розташування в чохлаї/відкриття чохла

Прозорий чохол продається у зібраному вигляді з приєднаними передньою і задньою панелями. Аби відкрити чохол та вставити плеер «WALKMAN»:

- 1 Аби відкрити чохол, тримаючи задню панель, посуньте передню панель у напрямку стрілки (приблизно на 5 мм) (див. мал. [B]).
- 2 Розташуйте плеер «WALKMAN» у задній панелі чохла.
- 3 Накрийте плеер передньою панеллю чохла, забезпечивши зазор (приблизно 5 мм) до верхнього краю задньої панелі, й, злегка притримуючи передню панель чохла зверху (див. мал. [C]-①), посуньте її у напрямку, зазначеному стрілками, до клацання (див. мал. [C]-②).

Підказка

За допомогою опори на задній панелі чохла плеер можна встановити у нахиленому положенні (див. мал. [D]). Опора може розкриватися під двома кутами (приблизно 40 та 60 градусів). Аби не зламати опору, не докладайте до неї надмірної сили.

Примітки

- Перед розташуванням у чохлаї плеера «WALKMAN», приєднайте до чохла ремінець.
- Аби запобігти можливому пошкодженню плеера «WALKMAN», переконайтеся у відсутності бруду або пилу всередині прозорого чохла або на корпусі плеера «WALKMAN» перед використанням. У разі необхідності протріть прозорий чохол м'якою тканиною, наприклад, тканиною для чищення окулярів.
- Аби скористатися будь-яким пристроєм, який потребує застосування приставки, що постачається з плеером «WALKMAN», зніміть чохол.
- У разі від'єднання опори, прикріпіть її й поверніть у вихідне положення.

«WALKMAN» та **WALKMAN** є зареєстрованими товарними знаками Sony Corporation.

Ελληνικά**Οδηγίες λειτουργίας****Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό φύλλο**

- 1 Σκουπίστε καλά την επιφάνεια του "WALKMAN" με ένα μαλακό πανί, όπως ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά. Ακόμη και η ελάχιστη βρωμιά ή σκόνη ενδέχεται να παγιδεύσει φυσαλίδες αέρα.
- 2 Αφαιρέστε από τη βάση το προστατευτικό φύλλο (χρησιμοποιώντας την εσοχή) μέχρι τη μέση (Εικόνα [A]-①). Η βάση είναι το μεγαλύτερο φύλλο.
- 3 Ευθυγραμμίστε το προστατευτικό φύλλο με την κάτω άκρη της οθόνης - την πλευρά του κουμπιού HOME - (Εικόνα [A]-②) φροντίζοντας να αποφύγετε τη δημιουργία φυσαλίδων αέρα (Εικόνα [A]-③). Προσέξτε να μην αγγίξετε την αυτοκόλλητη πλευρά του φύλλου. Σημειώστε ότι αν το φύλλο προστασίας δεν επικολληθεί κάθετα στην οθόνη, όταν έρθει σε επαφή με την μπροστινή θήκη μπορεί να ξεκολλήσει.

Συμβουλή

Αν το φύλλο προστασίας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, αφαιρέστε το προσεκτικά και τοποθετήστε το ξανά. Η χρήση κολλητικής ταινίας διευκολύνει την αποκόλληση του φύλλου προστασίας.

Για να προσαρτήσετε/να ανοίξετε τη θήκη

Η διαφανής θήκη πωλείται με συναρμολογημένο το εμπρός και πίσω μέρος. Για να ανοίξετε τη θήκη και να εγκαταστήσετε το "WALKMAN":

Μесто соединения**переднего чехла****Μισце з'єднання****переднього чохла****Σύνδεσμος****μπροστινής θήκης****上盖接合部位****Положение совмещения
Положення суміщення
Θέση ευθυγράμμισης
对位位置**

- 1 Κρατώντας την πίσω θήκη, σύρετε την μπροστινή θήκη προς την κατεύθυνση του βέλους (περίπου 5mm) για να την ανοίξετε (Εικόνα [B]).

- 2 Τοποθετήστε το "WALKMAN" στην πίσω θήκη.

- 3 Τοποθετήστε την μπροστινή θήκη επικαλύπτοντας το κάτω μέρος της πίσω θήκης (περίπου 5mm) και κρατώντας ελαφρά το επάνω μέρος της μπροστινής θήκης (Εικόνα [C]-①), σύρετέ την όπως φαίνεται στην απεικόνιση μέχρι να ακουστεί ένα κλικ (Εικόνα [C]-②).

Συμβουλή

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βάση στην πίσω θήκη για να χρησιμοποιήσετε τη θήκη σε κεκλιμένη θέση (Εικόνα [D]). Η βάση μπορεί να ξεδιπλώσει σε 2 επίπεδα (40 ή 60 μοίρες, περίπου). Η βάση μπορεί να σπάσει εάν ασκηθεί πίεση.

Σημειώσεις

- Τοποθετήστε ένα λουράκι στην πίσω θήκη προτού τοποθετήσετε το "WALKMAN".
- Για να αποφύγετε πιθανή φθορά στο "WALKMAN", βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει βρωμιά ή σκόνη μέσα στη διαφανή θήκη ή πάνω στο "WALKMAN" προτού χρησιμοποιήσετε τη θήκη. Αν χρειάζεται, σκουπίστε καλά τη διαφανή θήκη με ένα μαλακό πανί, όπως ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά.
- Αφαιρέστε τη θήκη όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε προϊόν που απαιτεί τη χρήση προσαρτήματος που παρέχεται με το "WALKMAN".
- Εάν η βάση αποκολληθεί, τοποθετήστε την ξανά και επαναφέρετε στην αρχική θέση.

Τα "WALKMAN" και **WALKMAN** είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

中文简体字**使用说明书****贴上保护膜**

- 1 用眼镜清洁布等软布彻底擦拭 "WALKMAN" 的显示屏。再细小的污垢或灰尘都可能产生气泡。
 - 2 将保护膜从基片上撕下(从缺口处)一半(图[A]-①)。基片比保护膜大。
 - 3 将保护膜与显示屏 - HOME 按钮顶端的底部边缘对齐(图[A]-②), 同时小心不要产生气泡(图[A]-③)。请当心不要接触粘贴面。
- 请注意, 如果未将保护膜平整贴在显示屏上, 则当与上盖接触时可能会使其脱落。

提示

如果保护膜位置未贴正, 请小心地将其撕下, 然后调整位置重贴。使用胶带可便于撕下保护膜。

安装/打开保护套

出售时, 透明保护套的前后盖已组装好。若要打开保护套以装入 "WALKMAN":

- 1 握住底壳, 按照箭头(约5mm)方向滑动上盖将保护套打开(图[B])。
- 2 将 "WALKMAN" 放入底壳。
- 3 将上盖覆盖到底壳底部(约5mm), 然后轻轻握住上盖顶部(图[C]-①), 然后如图所示滑动上盖直到其卡紧到位(图[C]-②)。

提示

可使用底壳上的支架倾斜支撑保护套(图[D])。可将支架展开2个角度(约40度或60度)。对支架用力过大可能会使其损坏。

说明

- 先将挂绳穿入底壳, 然后再装入 "WALKMAN"。
- 为防止可能损坏 "WALKMAN", 在使用透明保护套之前请务必确保透明保护套内部或者 "WALKMAN" 上无脏物或灰尘。如有必要, 请用眼镜清洁布等软布擦拭透明保护套。
- 当使用任何需要用到 "WALKMAN" 附送的附加装置的产品时, 请拆下保护套。
- 如果支架掉落, 请将其重新装回原位。

"WALKMAN" 和 **WALKMAN** 是 Sony Corporation 的注册商标。